

# BeoLab 5

**AVISO:** Para evitar incêndios ou choques eléctricos, não exponha este aparelho à chuva ou humidade. Não exponha este equipamento a pingos ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos como jarras, cheios com líquidos, em cima do equipamento.

O produto apenas pode ser completamente desligado se o desligar da tomada da rede eléctrica. A tomada da rede eléctrica deve ser sempre de fácil acesso.



Este símbolo indica que esta unidade utiliza uma tensão perigosa que representa perigo de choque eléctrico.



Este símbolo indica que esta unidade vem acompanhada de instruções de operação e de manutenção importantes.



*Este produto encontra-se em conformidade com as disposições das Directivas 2004/108/CE e 2006/95/CE.*

Este Livro de consulta descreve como se configura e prepara um par de colunas BeoLab 5 para poderem ser utilizadas.

O Livro de consulta fornece informações que são úteis para quando configurar as colunas pela primeira vez e, mais tarde, se tiver que mudar ou reorganizar a sua configuração.

Para obter uma descrição do comando Beo4 (acessórios opcionais), consulte o respectivo guia – ou os Guias para o seu sistema de áudio ou de vídeo da Bang & Olufsen.

Siga atentamente as instruções fornecidas neste Livro de consulta. Visite o nosso website em:

[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

## **Utilização diária, 4**

Obtenha informações sobre como utilizar a BeoLab 5, sobre o sistema de protecção incorporado nas colunas e sobre como limpar a BeoLab 5.

## **Configurar a BeoLab 5, 6**

Informações importantes a considerar antes de configurar a BeoLab 5.

## **Ligar cabos, 8**

Obtenha informações sobre os terminais, e sobre como ligar a BeoLab 5 ao seu sistema de áudio ou de vídeo.

## **Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema, 11**

Fique a saber como seleccionar uma definição de Option adequada à sua configuração específica e como alterar a definição do nível de entrada de LINE.

## **Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12**

Informe-se sobre o exclusivo sistema Adaptive Bass Control, e fique a saber como calibrar a BeoLab 5 em função da divisão em que se encontra.

## **Utilizar o sistema de código PIN, 14**

Saiba mais sobre o sistema de código PIN.

## **Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17**

Uma descrição geral das luzes indicadoras e dos sinais sonoros.

## **Índice remissivo, 18**

Encontre o assunto específico sobre o qual pretende saber mais.

## Utilização diária

Depois de ter terminado a configuração da coluna conforme descrito nas páginas a seguir, ligue todo o sistema de áudio ou de vídeo à corrente eléctrica.

A coluna foi concebida para ficar em stand-by quando não está a ser utilizada – por isso não desligue a alimentação.

O sistema *Adaptive Bass Control* assegura que o nível de graves se ajusta ao local onde se encontra a coluna. Por conseguinte, se mudar a coluna para uma posição diferente, terá que efectuar uma nova calibração, conforme explicado em *Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra* (páginas 12–13).

### Ligar e desligar

Quando liga o sistema Bang & Olufsen, a coluna liga-se simultaneamente. A luz indicadora fica verde\*, indicando que a coluna está ligada.

Quando desliga o seu sistema Bang & Olufsen, a luz indicadora fica vermelha e fixa durante algum tempo e, em seguida, desliga-se (standby).

*Se a coluna estiver ligada a um sistema que não seja Bang & Olufsen, consulte a página a seguir para obter informações sobre como ligar e desligar, aumentar ou diminuir o volume, alterar o balanço do som e predefinir o nível do volume de som.*

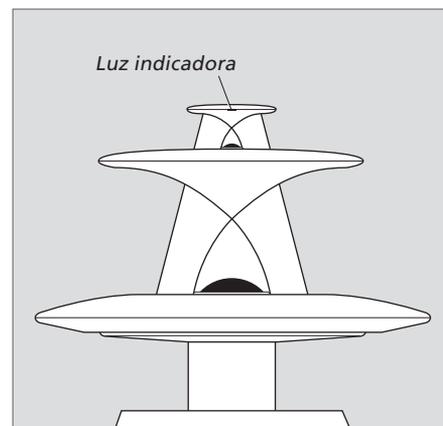
### Protecção das colunas

A coluna está equipada com um sistema de protecção térmica que impede as unidades de sobreaquecerem. Se ocorrer um erro, o sistema coloca automaticamente a coluna em standby – e a luz indicadora pisca a vermelho durante algum tempo.

#### *Para restaurar a situação:*

- > Desligue a coluna da corrente eléctrica.
- > Dê tempo ao sistema para reinicializar (aprox. 3–5 minutos).
- > Volte a ligar a coluna à corrente eléctrica.

*Se o problema persistir, contacte o seu revendedor Bang & Olufsen.*



*Não toque nas duas cúpulas da coluna. Para limpar, utilize uma escova suave.*

### Limpeza

Limpe as superfícies das colunas utilizando um pano macio que não deixe pêlos, depois de o ter molhado em água tépida e de o ter torcido firmemente.

Nunca utilize um aspirador para limpar as duas cúpulas. No entanto, o tecido de cobertura da coluna pode ser limpo com um aspirador com um bico de escova e regulado para o nível de sucção mais baixo.

Nunca utilize álcool ou outros solventes para limpar qualquer parte da coluna.

\*NOTA! Se o sistema *Adaptive Bass Control* ainda não tiver sido calibrado, a luz indicadora pisca lentamente a verde. A calibração é explicada em *Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra* (páginas 12–13). Se a coluna tiver sido bloqueada pelo sistema de código PIN, a luz indicadora acende intermitentemente a vermelho e verde. O sistema de código PIN é explicado em *Utilizar o sistema de código PIN* (p. 14).

## Utilização da BeoLab 5 com um sistema que não seja Bang & Olufsen

As colunas têm que ser ligadas conforme explicado na página 10 e o número da *Option* tem que ser programado para 1 ou 4, conforme explicado na página 11.

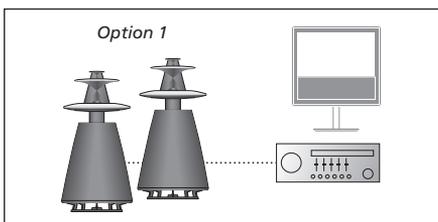


Utilize o seu sistema que não é Bang & Olufsen como de costume. No entanto, terá que utilizar um comando à distância Beo4 (acessório opcional) para fazer o seguinte:

- Ligar e desligar as colunas;
- Aumentar ou diminuir o volume;
- Ajustar balanço do som entre esquerda–direita (quando liga as colunas, o balanço está sempre neutro);
- Armazenar e reinicializar níveis de som;
- Utilizar o sistema de código PIN;
- Alterar a definição de Option e o nível de entrada de LINE.

*Embora as indicações BASS, TREBLE, LOUDNESS estejam disponíveis no visor do Beo4, não pode ajustar estes níveis utilizando o Beo4. Recomendamos que mantenha todas as definições de controlo do tom num valor neutro.*

*Para obter informações específicas sobre o comando Beo4, consulte o respectivo guia.*



### Se a BeoLab 5 estiver programada para a **Option 1**

#### Para ligar/desligar a BeoLab 5...

- > Prima **RADIO** para ligar.
- > Prima **•** para desligar.

#### Para aumentar/diminuir o volume...

- > Prima **^** para aumentar o volume.
- > Prima **v** para diminuir o volume.

#### Para reinicializar o nível de som...

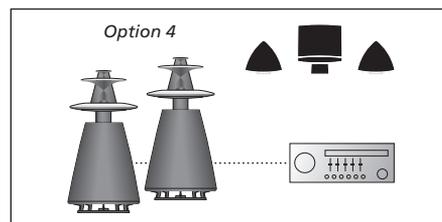
- > Prima **LIST** até **RESET\*** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para repor o nível de som.

#### Para mudar o balanço do som entre esquerda–direita...

- > Prima **◀◀** para mudar o som para a esquerda, prima **▶▶** para mudar o som para a direita.

#### Para armazenar um novo nível de som de arranque...

- > Prima **^v** até atingir o nível de som inicial preferido do sistema.
- > Prima **LIST** até **A.SETUP\*** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para aceitar.
- > Prima **LIST** até **S.STORE** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para memorizar a definição.



### Se a BeoLab 5 estiver programada para a **Option 4**

#### Para ligar/desligar a BeoLab 5...

- > Prima **LIST** até **LINK\*** aparecer no visor do Beo4 e a seguir prima **RADIO** para ligar.
- > Prima **•** para desligar.

#### Para aumentar/diminuir o volume...

- > Prima **^** para aumentar o volume.
- > Prima **v** para diminuir o volume.

#### Para reinicializar o nível de som...

- > Prima **LIST** até **RESET\*** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para repor o nível de som.

#### Para mudar o balanço do som entre esquerda–direita...

- > Prima **◀◀** para mudar o som para a esquerda, prima **▶▶** para mudar o som para a direita.

#### Para armazenar um novo nível de som de arranque...

- > Prima **^v** até atingir o nível de som inicial preferido do sistema.
- > Prima **LIST** até **A.SETUP\*** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para aceitar.
- > Prima **LIST** até **S.STORE** aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central** para memorizar a definição.

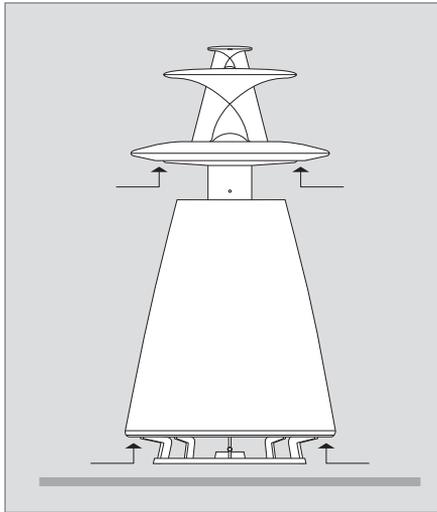
*\*Tem que ser adicionado à função LIST do Beo4.*

*Consulte o guia online do Beo4 em [www.bang-olufsen.com/guides](http://www.bang-olufsen.com/guides).*

## Configurar a BeoLab 5

Recomendamos que siga este procedimento:

- Desligue o sistema de áudio ou de vídeo da corrente eléctrica;
- Faça todas as ligações conforme descrito em *Ligações de cabos* (páginas 8–10);
- Ligue as colunas à corrente eléctrica;
- Se for necessário, programe as colunas para o seu sistema de áudio ou de vídeo, conforme descrito em *Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema* (p. 11);
- Deixe as colunas efectuarem a calibração *Adaptive Bass Control*, conforme descrito em *Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra* (páginas 12–13);
- Se pretender activar o sistema de código PIN, pode fazê-lo agora. O processo está explicado em *Utilizar o sistema de código PIN* (pp. 14–16);
- Ligue o sistema de áudio ou de vídeo à corrente eléctrica.



### Precauções

- Não tente abrir a coluna. Deixe este tipo de operações para pessoal de assistência qualificado!
- Certifique-se de que a coluna está instalada e ligada de acordo com as instruções dadas neste Livro de consulta.
- Coloque a coluna no chão.
- Não coloque quaisquer objectos em cima da coluna.
- Não toque nas duas cúpulas da coluna! Consulte *Limpeza do BeoLab 5* (pág. 4) para obter mais informações.
- A coluna foi desenvolvida para utilização apenas no interior, em ambientes domésticos secos, e para ser utilizada dentro de uma gama de temperaturas entre 10 e 40° C (50 e 105° F).

**Manusear a BeoLab 5:** *Devido ao seu peso elevado, qualquer manobra que implique mudar a BeoLab 5 de lugar ou levantá-la, deverá ser feita sempre por duas pessoas. As 'áreas seguras' para pegar na coluna para mudá-la de lugar/levantar estão indicadas na ilustração.*

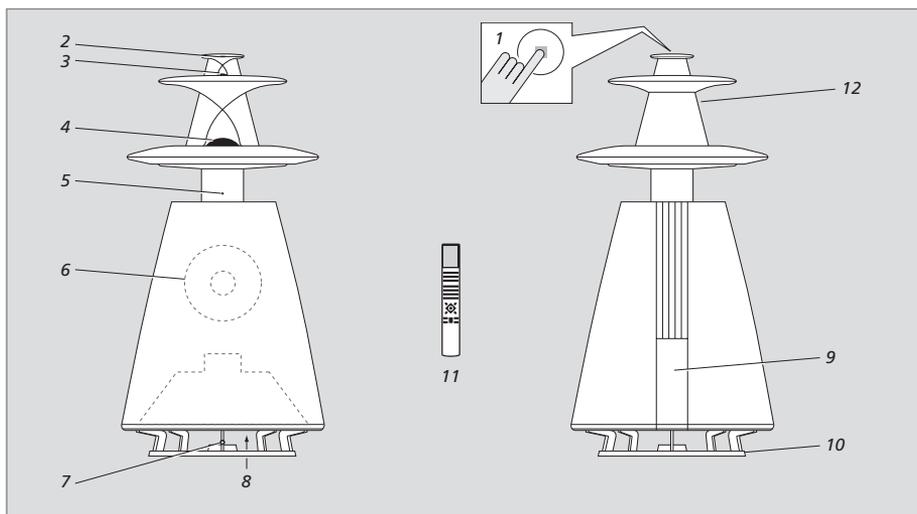
*Não desloque a coluna sem levantá-la primeiro do chão porque poderá danificar o chão!*

### Antes de começar...

- Se ligar a coluna a um sistema que não seja Bang & Olufsen, necessitará de um comando à distância Beo4 (acessório opcional), para poder controlar a coluna, por exemplo, ligá-la e desligá-la, aumentar e diminuir o volume, etc.
- Os níveis do volume são regulados nos amplificadores incorporados nas colunas, não no sistema de áudio ou de vídeo, e recomendamos que mantenha quaisquer definições de controlo do tom num valor neutro.
- Lembre-se de que todas colunas que fazem parte de uma configuração têm que ser ligadas à corrente eléctrica.

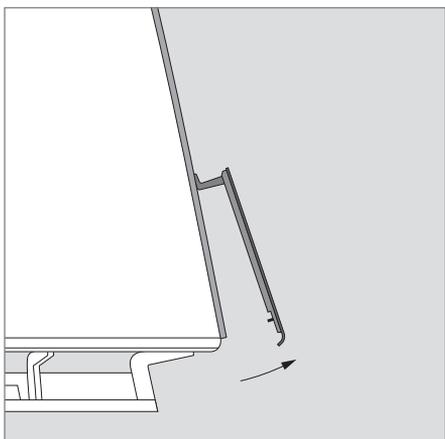
### Aviso

- A audição prolongada com um volume alto pode provocar danos na audição!

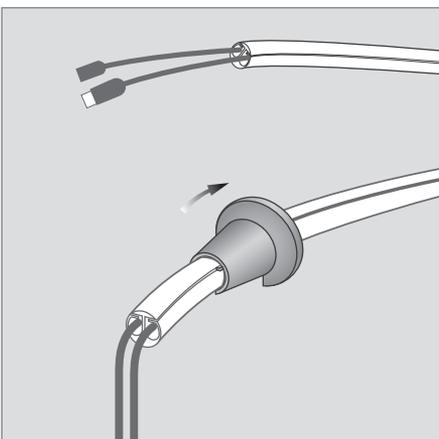


A ilustração à esquerda mostra a localização das diferentes partes:

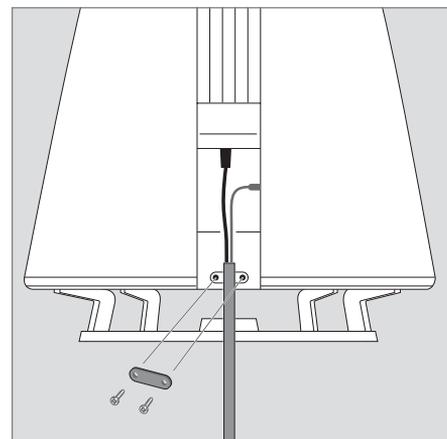
- 1 Campo de toque
- 2 Luz indicadora
- 3 Cúpula da coluna de alta frequência – *não tocar!*
- 4 Cúpula da coluna de média frequência – *não tocar!*
- 5 Receptor para sinais do comando à distância Beo4
- 6 Unidade da coluna de graves superiores
- 7 Microfone móvel para o sistema Adaptive Bass Control
- 8 Unidade da coluna de graves inferiores
- 9 Tampa do painel de terminais
- 10 Base
- 11 Comando à distância Beo4 (acessório opcional)
- 12 Etiqueta do produto



**Tampa do painel de terminais:** Para aceder aos terminais e ao interruptor RIGHT-LEFT, terá que retirar a tampa. Para tal, puxe o rebordo inferior da tampa para si, conforme ilustrado acima.



**Cobertura de cabos:** Coloque o cabo de alimentação da corrente eléctrica e os cabos de sinal no interior da cobertura para cabos incluída e depois utilize a ferramenta especial para selar a cobertura.



**Braçadeira para cabos:** Por razões de segurança, o cabo de alimentação de corrente eléctrica tem que ser preso à coluna. Para o fazer, coloque a cobertura dos cabos com os cabos por trás da braçadeira e aperte os dois parafusos.

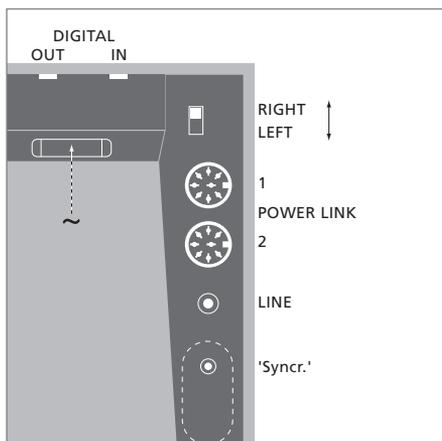
## Ligar cabos

A coluna pode ser ligada a sistemas de áudio e de vídeo Bang & Olufsen conforme explicado na página 9. Pode também ser ligada a sistemas que não sejam Bang & Olufsen, conforme explicado na página 10.

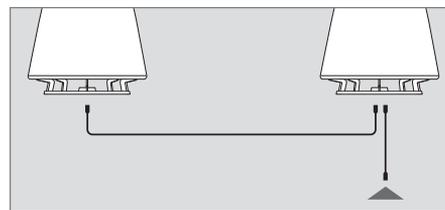
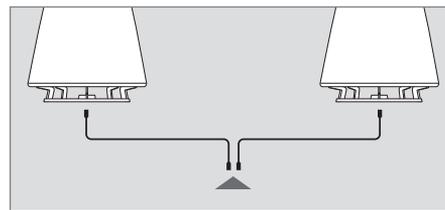
Utilize as ilustrações e os gráficos impressos no painel de terminais quando estiver a localizar os terminais e o interruptor.

Para obter informações específicas sobre os terminais no seu sistema de áudio ou de vídeo, consulte o Livro de consulta fornecido com o sistema.

Para aceder ao painel, retire a tampa na parte de trás da coluna conforme explicado na página 7.



A 'ligação Synchr.' está oculta por trás de uma pequena tampa. Para obter acesso, pressione a tampa para fora.



Os cabos Power Link podem ser dispostos de duas maneiras, conforme aqui se explica.

### Painel de terminais e de interruptores

#### DIGITAL OUT

Terminal fono/terminal RCA utilizado para enviar o sinal digital da primeira coluna para a coluna seguinte (SPDIF não equilibrado).

As ligações digitais transportam ambos os canais de som esquerdo e direito.

#### DIGITAL IN

Terminal fono/terminal RCA utilizado para ligação a um sistema com uma saída digital (SPDIF não equilibrado). As ligações digitais transportam ambos os canais de som esquerdo e direito.

~

Terminal para ligação à alimentação da corrente eléctrica.

#### RIGHT – LEFT

Este interruptor regula a coluna para reproduzir som do canal direito ou esquerdo. Regule este interruptor para RIGHT ou LEFT respectivamente, quando ligar a coluna utilizando qualquer um dos terminais marcados com POWER LINK, ou os terminais marcados com DIGITAL. Quando liga a coluna utilizando apenas o terminal marcado com LINE, pode deixar o interruptor em qualquer posição.

#### POWER LINK 1 – 2

Terminais para ligação a sistemas de áudio ou de vídeo Bang & Olufsen.

As ligações Power Link transportam ambos os canais de som esquerdo e direito.

#### LINE

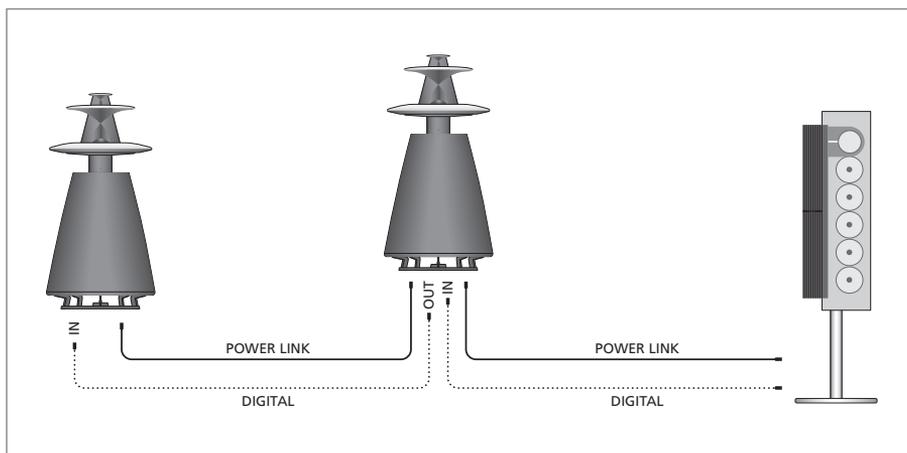
Terminal fono/terminal RCA para ligação a sistemas de áudio ou de vídeo que não sejam Bang & Olufsen. O sinal LINE tem que ser um sinal de linha não regulado ( $\leq 2$  V RMS). Se o nível de saída de LINE ultrapassar 2 V RMS, tem que alterar o nível de entrada em cada coluna conforme explicado em *Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema* (p. 11).

#### 'Ligação Synchr.'

Terminal para a ligação entre duas colunas BeoLab 5 numa configuração. Apenas utilizado quando se liga a sistemas que não sejam Bang & Olufsen.

A ligação assegura a reprodução de som por parte de ambas as colunas com um nível de volume sempre igual.

O cabo e a ficha de ligação à rede eléctrica fornecidos foram especialmente concebidos para o produto. Não mude a ficha e, se o cabo de ligação à rede eléctrica estiver danificado, terá de comprar um novo no seu revendedor Bang & Olufsen.



## Ligação a sistemas Bang & Olufsen

A coluna pode ser ligada a todos os sistemas de áudio e de vídeo Bang & Olufsen equipados com terminais Power Link. Também pode ser ligada a sistemas Bang & Olufsen que tenham um terminal de saída digital.

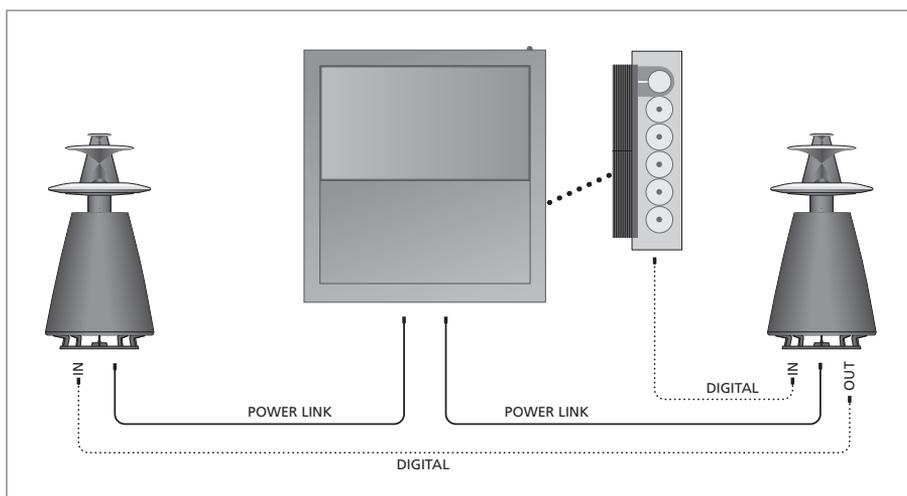
*Não se esqueça de regular o interruptor marcado com RIGHT-LEFT para a posição correcta em cada coluna!*

### Ligações POWER LINK

Utilize os cabos Power Link da Bang & Olufsen para ligar as colunas ao seu sistema. As ligações Power Link podem ser dispostas de duas maneiras, conforme explicado na página 8.

Poderá encontrar cabos mais compridos no seu revendedor Bang & Olufsen: No entanto, não deverá utilizar cabos com um comprimento superior ao necessário.

*IMPORTANTE: Utilize exclusivamente cabos Power Link totalmente montados – não utilize cabos do tipo fino! Se o tipo de cabos Power Link utilizado estiver errado, a coluna não reproduzirá som. Se tiver dúvidas, consulte o revendedor Bang & Olufsen.*



*Para ligações noutros sistemas digitais Bang & Olufsen, consulte o Livro de consulta fornecido com os referidos sistemas.*

### Ligações DIGITAL

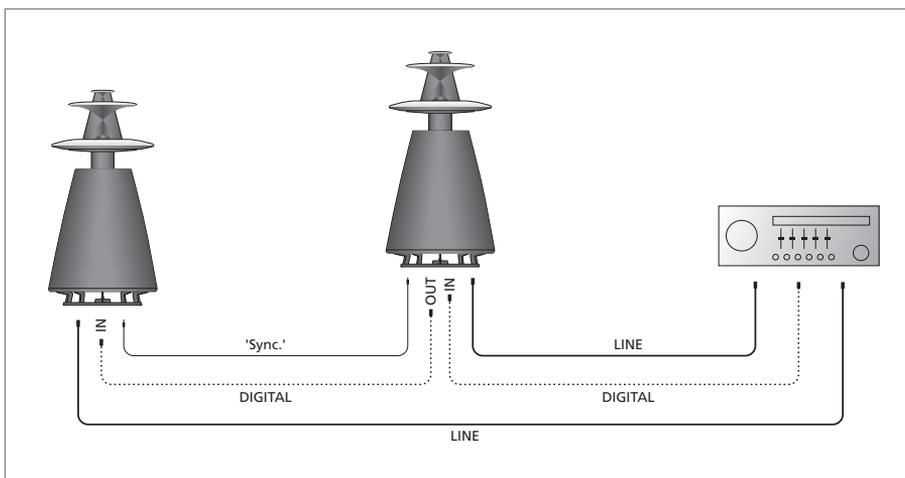
Se o seu sistema Bang & Olufsen tiver um terminal de saída digital, recomendamos que ligue também as colunas directamente a este terminal. Isto garante uma qualidade de som óptima quando reproduzir fontes digitais (CDs). Utilize os cabos fono aprovados pela Bang & Olufsen para ligar as colunas ao seu sistema.

## Ligação a sistemas que não sejam Bang & Olufsen

A coluna pode ser ligada à maioria dos sistemas de áudio ou de vídeo não Bang & Olufsen equipados com uma saída de nível LINE não regulada (os níveis de volume são regulados nos amplificadores incorporados nas colunas, não no sistema de áudio ou de vídeo).

A coluna pode também ser ligada à maioria dos sistemas com um terminal de saída digital (SPDIF).

*Quando ligar a sistemas que não sejam Bang & Olufsen, não se esqueça de mudar a definição de 'Option' para 1 ou 4, conforme explicado em 'Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema' (p. 11).*



### Ligações LINE

Utilize cabos fono normais para ligar cada coluna directamente ao seu sistema.

Se o nível de saída de LINE ultrapassar 2 V RMS, tem que definir cada coluna por forma a acomodar um nível de entrada mais elevado ( $> 2 \text{ V RMS} \leq 4 \text{ V RMS}$ ), conforme explicado em *Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema* (p. 11).

### Ligação 'Syncr.'

Ligação entre as duas colunas. A ligação assegura a reprodução de som por parte de ambas as colunas com um nível de volume sempre igual.

Utilize um cabo aprovado pela Bang & Olufsen com um terminal de banana em cada extremidade para ligar as duas colunas numa configuração.

### Ligações DIGITAL

Se o seu sistema tiver um terminal de saída digital, recomendamos que ligue também as colunas a este terminal. Isto garante uma qualidade de som óptima quando reproduzir fontes digitais.

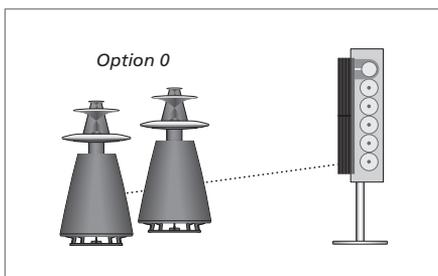
Utilize os cabos fono aprovados pela Bang & Olufsen para ligar as colunas ao seu sistema.

*Quando utilizar ligações digitais, não se esqueça de regular o interruptor marcado com RIGHT-LEFT para a posição correcta em cada coluna!*

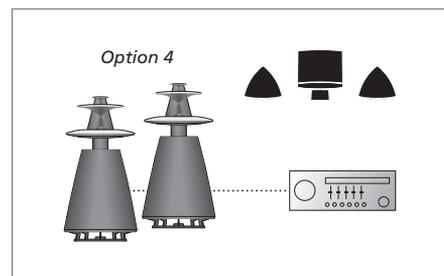
A coluna vem programada de fábrica com a Option número 0. Por conseguinte, quando liga a coluna ao sistema de áudio ou de vídeo Bang & Olufsen, não necessita mudar a definição de Option. Neste caso, as colunas são controladas através do sistema Bang & Olufsen.

Contudo, quando a coluna é ligada a um sistema que não seja Bang & Olufsen, tem que alterar a definição de Option. Neste caso, os sinais do comando à distância Beo4 são recebidos e processados pelas colunas. Estão disponíveis duas definições diferentes de Option – aquela que irá utilizar, irá depender da sua configuração.

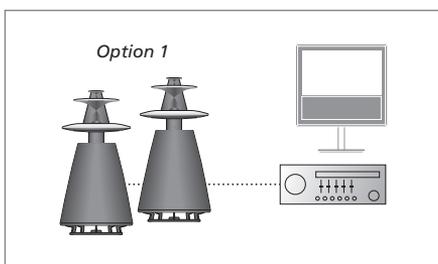
Se o nível de saída de LINE do seu sistema, que não é Bang & Olufsen, for superior a 2 V RMS, tem que regular as colunas por forma a acomodar um nível de entrada mais elevado ( $> 2 \text{ V RMS}$   $\leq 4 \text{ V RMS}$ ).



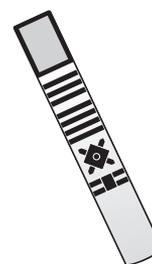
**Option 0** (configuração de fábrica): Utilizada se for ligada a um sistema de áudio (ou vídeo) Bang & Olufsen.



**Option 4:** Utilizada se for ligada a um sistema que não seja Bang & Olufsen – e tiver um sistema de áudio suplementar Bang & Olufsen na mesma divisão.



**Option 1:** Utilizada se for ligada a um sistema que não seja Bang & Olufsen. Poderá ter um televisor Bang & Olufsen na mesma divisão se assim o desejar.



É utilizado um comando à distância Beo4 para mudar a definição de 'Opção' e do nível de entrada de LINE.

#### Para mudar a definição de Option:

- > Prima LIST enquanto mantém premido o botão •.
- > Largue os dois botões.
- > Prima LIST repetidamente até OPTION? aparecer no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central**.
- > Prima LIST repetidamente até L.OPT aparecer no visor do Beo4.
- > Digite o número de Option apropriado (0, 1 ou 4).

A luz indicadora apaga-se por breves instantes, confirmando que o novo número de Option foi memorizado. Para assegurar que todas as colunas estão programadas com o número correcto, repita o procedimento, separadamente, para cada coluna.

#### Para mudar a definição do nível de entrada de LINE:

- > Prima LIST repetidamente até aparecer SOUND\* no visor do Beo4.
- > Prima o botão **central**.
- > Digite o número apropriado para o nível de entrada de LINE (1 se o nível de entrada de LINE  $< 2 \text{ V RMS}$ ; 2 se o nível de entrada de LINE  $> 2 \text{ V RMS}$   $\leq 4 \text{ V RMS}$ ).

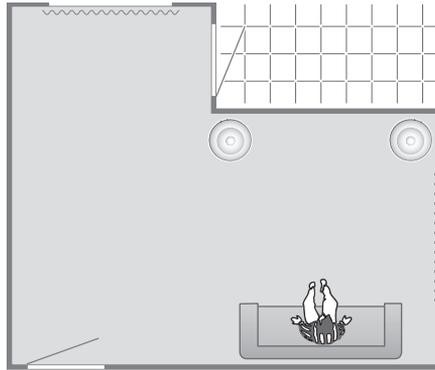
A luz indicadora apaga-se por breves instantes, confirmando que o novo nível de entrada de LINE foi memorizado. Para assegurar que todas as colunas estão programadas para o mesmo nível de entrada de LINE, repita o procedimento, separadamente, para cada coluna.

\*Tem que ser adicionado à função LIST do Beo4. Para o fazer, consulte o guia online do Beo4.

## Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra

O sistema *Acoustic Lens Technology* na BeoLab 5 assegura um melhor equilíbrio entre o som nas frequências de tons altos e médios provenientes directamente da coluna, e o som reflectido pela divisão. O sistema *Acoustic Lens Technology* assegura também um balanço de tonalidade correcto em toda a área em frente da coluna.

O sistema *Adaptive Bass Control* e o sistema *Acoustic Lens Technology* da BeoLab 5 permitem uma total liberdade no que se refere à colocação das colunas. A realização de uma calibração do sistema *Adaptive Bass Control* é uma garantia de que a coluna se encontra optimamente adequada ao local onde foi colocada e também em relação ao ambiente circundante, – proporcionando, por conseguinte, a melhor qualidade de som possível.



A calibração de 'Adaptive Bass Control' assegura uma adaptação entre o nível de graves e o local onde se encontra a coluna e, conseqüentemente, o ambiente circundante.

Quando ligar a coluna pela primeira vez, a luz indicadora piscará lentamente a verde\* – assinalando que ainda não foi calibrada.

### Calibração do *Adaptive Bass Control*

Normalmente, quando uma coluna é colocada num canto, o nível de graves é aumentado comparativamente com o nível de graves de uma coluna colocada numa posição com mais espaço à sua volta.

Com outros sistemas de colunas, tem que ter este aspecto em consideração quando escolhe o local onde as vai colocar. Com a BeoLab 5, o sistema *Adaptive Bass Control* – quando está calibrado – filtra esta mudança no nível dos graves.

Durante a calibração, a coluna gera uma série de sinais sonoros e mede a resposta das paredes, do chão, do tecto, dos objectos de grandes dimensões e de outras superfícies na divisão. Com base nestas medições, a coluna calcula automaticamente as definições ideais para o filtro do *Adaptive Bass Control*.

#### **Importante!**

- Antes de iniciar a calibração, coloque a coluna no lugar onde quer que ela fique.
- Não calibre mais do que uma coluna de cada vez. Caso contrário, o som emitido de uma coluna interfere com as medições feitas na outra e vice-versa.
- Considere o 'estado normal' da divisão de audição: As portas estarão fechadas...? E as janelas...? As cortinas vão estar corridas...? Haverá muita gente na divisão...?
- Se, mais tarde, decidir mudar as colunas de lugar, dar uma nova disposição à divisão, colocar um tapete no chão, etc., recomendamos que volte a calibrar cada uma das colunas.
- Recomendamos que mantenha todas as definições de controlo do tom num valor neutro.

Durante a calibração, certifique-se de que nenhum outro ruído interfere com os sons emitidos pela coluna. Outro ruído poderia ser, por exemplo: um aspirador a funcionar, sistemas de ventilação ou de ar condicionado, sons de motores próximos, etc.

Até um determinado nível, a coluna tentará fazer a compensação para estes ruídos mas eventualmente, o ruído poderá fazer falhar a calibração – indicada por uma luz vermelha a piscar intermitentemente. Caso isto aconteça, tem que reiniciar a calibração – talvez mais tarde, quando o ruído tiver terminado...

### Para calibrar a BeoLab 5

Efectue a calibração separadamente para cada coluna na sua configuração. A calibração demora alguns minutos para cada coluna. Não pode iniciar a calibração se a coluna estiver bloqueada pelo sistema de código PIN\*.

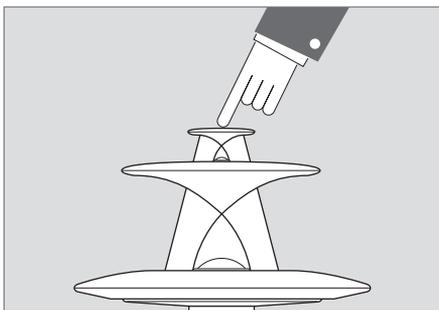
- > Certifique-se de que a coluna está em standby. Se for necessário, coloque a coluna em standby, conforme explicado no capítulo “Utilização diária” (págs. 4–5).
- > Prima e mantenha premido o campo de toque durante mais de três segundos, depois largue o painel. Quando a calibração se inicia, a luz indicadora pisca a verde.

*Uma vez iniciada a calibração e enquanto esta se processa, verifica-se o seguinte:*

- O microfone sai um pouco e a coluna gera uma série de sinais sonoros, começando com tons graves muito baixos.
- Ao fim de algum tempo o microfone fica um pouco mais saliente e os sinais sonoros começam outra vez.
- Quando a calibração está concluída, o microfone recolhe e a coluna comuta para o modo standby. A luz indicadora ilumina-se a vermelho durante algum tempo. Pode prosseguir para a próxima coluna.

*Se a luz indicadora piscar a vermelho, isso significa que ocorreu um erro durante a calibração. Para resolver isto, faça o seguinte:*

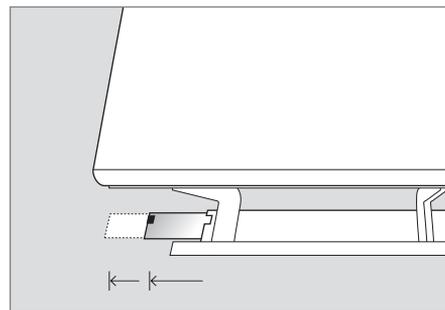
- > Prima e mantenha premido o campo de toque durante mais de um segundo, depois solte o campo. A coluna irá passar para standby e a luz indicadora irá iluminar-se a vermelho durante algum tempo.
- > Verifique se existe alguma fonte de ruído que possa ter interferido com a calibração e espere até o ruído ter parado.
- > Prima e mantenha premido o campo de toque durante mais de três segundos para iniciar novamente a calibração.



*Prima e mantenha premido o campo de toque durante mais de três segundos na coluna que pretende calibrar (enquanto estiver a premir, a luz indicadora pisca rapidamente a vermelho).*

*Se pretender cancelar uma calibração que esteja a decorrer, volte a premir o campo tátil – ou prima BACK no comando do Beo4.*

*Para uma descrição geral das luzes indicadoras, consulte a página 17.*



*O microfone móvel é utilizado durante a calibração. Certifique-se de que há sempre espaço livre em frente do microfone.*

\*NOTA! Se a coluna estiver bloqueada pelo sistema de código PIN, a luz indicadora acende intermitentemente a vermelho e verde quando a liga. Desbloqueie a coluna conforme explicado em Utilizar o sistema de código PIN (p. 14).

## Utilizar o sistema de código PIN

A coluna tem incorporado um sistema de protecção por código PIN. Você decide se pretende activá-lo ou não.

Se optar por activar o sistema de código PIN, e se a coluna estiver desligada da corrente eléctrica durante mais de 15–30 minutos, só emitirá som durante um período de cinco minutos depois de ser novamente ligada – e depois comuta automaticamente para modo standby. Neste caso, tem que digitar o código PIN por si escolhido com um comando à distância Beo4 para desbloquear a coluna.

### Configuração do sistema de código PIN

Para sua conveniência, sugerimos que escolha o mesmo código PIN de quatro dígitos para todos os seus produtos Bang & Olufsen. No entanto, não pode utilizar o código '0000', pois este é reservado para ser utilizado quando se desactiva o sistema de código PIN.

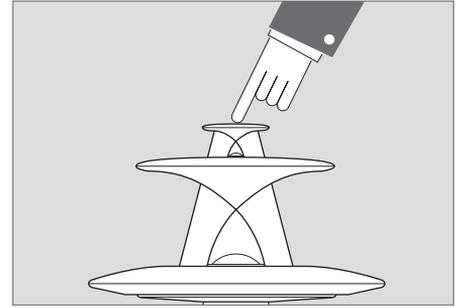
#### Para activar o sistema de código PIN

Activa-se o sistema de código PIN separadamente para cada coluna da sua aparelhagem.

#### Enquanto a BeoLab 5 está em stand-by...

- > Prima **◀◀**, **▶▶** e **STOP** numa sucessão rápida no comando à distância Beo4.  
*A luz indicadora acende intermitentemente a vermelho (0,5 segundos) e verde (1 segundo).*
- > Nos 10 segundos seguintes, prima o campo de toque na parte superior da coluna que pretende activar.  
*A coluna confirma a sua selecção com um sinal sonoro.*
- > Digite um código PIN de quatro dígitos escolhido por si\*.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para aceitar o seu código.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*
- > Para confirmar o código que escolheu, digite novamente o código de quatro dígitos\*.  
*A coluna confirma outra vez cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para guardar o seu código.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*

Se o código PIN for aceite, a luz indicadora ilumina-se a vermelho durante algum tempo. Se não for aceite, a coluna emite um sinal sonoro e terá que começar tudo do princípio com o código de quatro dígitos.



*Prima o campo de toque na coluna que deseja activar (enquanto estiver a premir o campo, a luz indicadora piscará rapidamente a vermelho).*

*Se pretender ignorar uma activação que esteja a decorrer, pode fazê-lo voltando a premir o campo táctil (ou premindo BACK no comando do Beo4).*

*Recomendamos que desligue da corrente eléctrica os outros produtos Bang & Olufsen existentes na divisão enquanto configura o sistema do código PIN. Isto impede-os, por exemplo, de se ligarem quando premir os botões no comando à distância Beo4.*

*Para uma descrição geral das luzes indicadoras e dos sinais sonoros, consulte a página 17.*

\*NOTA! Se fizer um erro, prima STOP e depois inicie novamente a introdução dos dígitos.

### Para alterar o seu código PIN

Para alterar o código PIN, tem que digitar primeiro o código de quatro dígitos inicialmente escolhido e depois digitar um código novo. No entanto, apenas pode fazê-lo cinco vezes num período de três horas.

#### Enquanto a BeoLab 5 está em stand-by...

- > Prima **◀◀** e **STOP** numa sucessão rápida no comando à distância Beo4.  
*A luz indicadora acende intermitentemente a vermelho (1 segundo) e verde (0,5 segundos).*
- > Nos 10 segundos seguintes, prima o campo de toque na parte superior da coluna para a qual pretende alterar o código PIN.  
*A coluna confirma a sua selecção com um sinal sonoro.*
- > Digite o código PIN de quatro dígitos previamente escolhido.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para poder introduzir o seu novo código de 4 dígitos.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*
- > Digite um novo código de quatro dígitos à sua escolha\*.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para aceitar o seu código.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*
- > Para confirmar o código novo, digite outra vez o código de quatro dígitos novo\*.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para guardar o seu código.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*

Se o código PIN for aceite, a luz indicadora ilumina-se a vermelho durante algum tempo e, em seguida, desliga-se.

*Se não for aceite, a coluna emite um sinal sonoro e terá que começar tudo do princípio com o código de quatro dígitos.*

### Se se tiver esquecido do seu código PIN

Vai precisar de um código master de cinco dígitos para desbloquear a coluna. Contacte o ser revendedor Bang & Olufsen para obter um código master da Bang & Olufsen.

*Quando é desbloqueado com um código master, o sistema de código PIN é desactivado!*

#### Enquanto a BeoLab 5 está em stand-by...

- > Prima e mantenha premido **◀◀** no comando à distância Beo4 durante três segundos para activar a introdução do código master.  
*A luz indicadora acende intermitentemente a vermelho (1 segundo) e verde (0,5 segundos).*
- > Nos 10 segundos seguintes, prima o campo de toque na parte superior da coluna que pretende activar. *A coluna confirma a sua selecção com um sinal sonoro.*
- > Digite o código master de cinco dígitos que recebeu da Bang & Olufsen\*.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para introduzir o código mestre de cinco dígitos.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*

Se o código mestre for aceite, a luz indicadora ilumina-se a vermelho durante algum tempo e, em seguida, desliga-se.  
*Se não for aceite, a coluna emite um sinal sonoro e terá que começar tudo do princípio com o código de cinco dígitos.*

### Para desactivar o sistema de código PIN

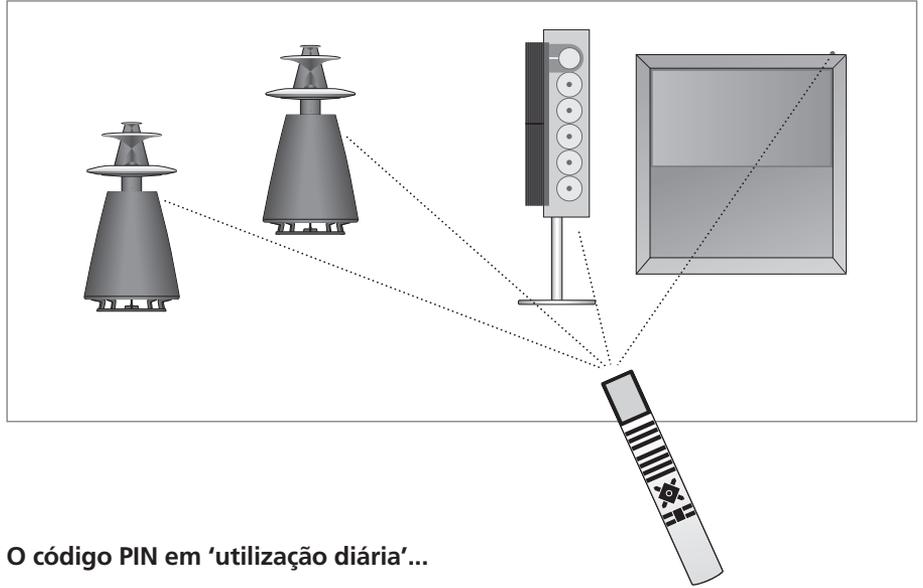
Para desactivar o sistema de código PIN, tem que digitar primeiro o código de quatro dígitos inicialmente escolhido e depois digitar o código '0000', que desactiva a função.

#### Enquanto a BeoLab 5 está em stand-by...

- > Prima **◀◀** e **STOP** numa sucessão rápida no comando à distância Beo4.  
*A luz indicadora acende intermitentemente a vermelho (1 segundo) e verde (0,5 segundos).*
- > Nos 10 segundos seguintes, prima o campo de toque na parte superior da coluna que pretende desactivar.  
*A coluna confirma a sua selecção com um sinal sonoro.*
- > Digite um código PIN de quatro dígitos previamente escolhido\*.  
*A coluna confirma cada dígito com um sinal sonoro.*
- > Prima o botão **central** para introduzir o seu código.  
*A coluna confirma isto com um sinal sonoro.*
- > Digite os dígitos 0 0 0 0 no comando à distância Beo4\*.
- > Prima o botão **central** para desactivar o sistema de código PIN.

A luz indicadora ilumina-se a vermelho durante algum tempo e, em seguida, desliga-se.  
*Se não for aceite, a coluna emite um sinal sonoro e terá que começar tudo do princípio com o código '0000'.*

*Se tiver utilizado o mesmo código PIN de quatro dígitos para todos os seus produtos Bang & Olufsen, pode facilmente desbloqueá-los num passo – apenas para lembrar de se colocar numa posição tal que todas as unidades possam receber os sinais do comando à distância Beo4.*



### O código PIN em 'utilização diária'...

Na utilização diária, não vai reparar no sistema de código PIN. No entanto, se a coluna tiver estado desligada da corrente eléctrica durante mais de 15–30 minutos (ou se tiver uma falha de corrente mais prolongada na sua zona), o sistema de código PIN activado apenas permitirá que a coluna reproduza som durante aproximadamente cinco minutos antes de comutar automaticamente para stand-by.

Neste caso, para desbloquear a coluna, tem que digitar o código PIN escolhido por si com um comando à distância Beo4. Se introduzir um código PIN errado, tem apenas mais quatro tentativas para introduzir o código correcto, após o que o sistema se desliga e não poderá ser ligado durante as três horas seguintes! Durante estas três horas a coluna tem que permanecer ligada à corrente eléctrica.

### Para desbloquear a BeoLab 5

Se a coluna estiver bloqueada pelo sistema de código PIN, a luz indicadora pisca lentamente a vermelho e verde quando a liga.

### Enquanto a BeoLab 5 estiver a reproduzir...

> Digite o seu código PIN de quatro dígitos no comando à distância Beo4\*.  
A coluna confirma cada dígito com um 'beep'.

Se o código PIN for aceite, a luz indicadora acende agora a verde – indicando que a coluna foi desbloqueada.

Se o código PIN não for aceite, a coluna emite um sinal sonoro e terá que começar tudo do princípio com o código de quatro dígitos.

\*Se fizer um erro, prima STOP e depois inicie novamente a introdução dos dígitos.

Durante a utilização diária, verifique se a luz indicadora se ilumina a vermelho durante algum tempo (standby) ou a verde (a reproduzir).

Em situações diferentes, poderá ver outras indicações como, por exemplo, uma luz vermelha ou verde intermitente, e combinações destas cores. Ao configurar o sistema de código, irá ouvir também sinais sonoros provenientes da coluna.

Estes exemplos são explicados nos capítulos relevantes ao longo deste Livro de consulta, mas para ficar com uma ideia geral explicamos todos os exemplos nesta página. Na descrição geral, encontrará referências de páginas para os capítulos relevantes.

Luz indicadora:	Estado da coluna:
Ilumina-se a VERMELHO durante algum tempo e, em seguida, desliga-se...	A coluna está em modo stand-by (p. 4).
Acende a VERDE...	A coluna está ligada (p. 4).
Pisca a VERMELHO/DESLIGADO (1 seg./1 seg.) durante aproximadamente 12 segundos.	Erro interno na coluna (p. 4).
Pisca a VERMELHO (muito rapidamente)...	Está a premir o campo de toque.
Pisca intermitentemente a VERDE/APAGA (1 segundo/1 segundos)...	Calibração de <i>Adaptive Bass Control</i> em curso (páginas 12–13).
Pisca intermitentemente a VERMELHO/APAGA (0,5 segundos/0,5 segundos)...	Ocorreu um erro durante a calibração do <i>Adaptive Bass Control</i> (páginas 12–13).
Pisca intermitentemente a VERDE/APAGA (2 segundos/0,5 segundos)...	Calibração de <i>Adaptive Bass Control</i> ainda não foi efectuada (páginas 12–13).
Pisca intermitentemente a VERMELHO/VERDE (0,5 segundos/1 segundo)...	Activação do sistema do código PIN em curso (p. 14).
Pisca intermitentemente a VERMELHO/VERDE (1 segundo/0,5 segundos)...	Indica: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Desactivação do sistema do código PIN em curso (p. 15);</li> <li>– Alteração do sistema do código PIN em curso (p. 15);</li> <li>– Introdução de um código master em curso (página 15);</li> </ul>
Pisca intermitentemente a VERMELHO/VERDE (1 segundo/1 segundos)...	A coluna foi bloqueada pelo sistema de código PIN (p. 16).
APAGA brevemente e depois acende novamente a vermelho...	A definição de <i>Option</i> foi aceite (pág. 11).
Sinal sonoro:	Estado da coluna:
Emite um som breve ('ding')...	Indica uma destas duas circunstâncias relacionadas com o sistema de código PIN (páginas 14–15): <ul style="list-style-type: none"> <li>– A coluna foi seleccionada;</li> <li>– Introdução de dígitos.</li> </ul>
Emite um som duplo ('dong-ding')...	O código PIN ou o código master foi aceite (páginas 14–15)
Emite uma série de sons ('ding-dong, dingdong, ding-dong')...	O código PIN não foi aceite (páginas 14–15).

# Índice remissivo

## **Acoustic Lens Technology**

Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12–13

## **Adaptive Bass Control**

Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12–13

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

## **Cabos e ligações**

Configurar a BeoLab 5, 6–7

Ligação aos sistemas Bang & Olufsen, 9

Ligação a sistemas que não sejam

Bang & Olufsen, 10

Painel de terminais e de interruptores, 8

## **Calibração**

Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12–13

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

Utilização diária, 4

## **Código PIN**

Configuração do sistema de código PIN, 14–15

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

O código PIN em 'utilização diária', 16

Utilização diária, 4

## **Comando à distância Beo4**

Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema, 11

Utilização diária, 4–5

Utilizar o sistema de código PIN, 14–16

## **Definições de opções**

Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema, 11

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

Utilizar a BeoLab 5 com um sistema que não seja Bang & Olufsen, 5

## **Instalação**

Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12–13

Configurar a BeoLab 5, 7

## **Limpeza**

Limpeza, 4

## **Luzes indicadoras e sinais sonoros**

Adaptar a BeoLab 5 à divisão em que se encontra, 12–13

Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema, 11

Configurar a BeoLab 5, 7

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

Utilização diária, 4

Utilizar o sistema de código PIN, 14–16

## **Manutenção**

Limpeza, 4

## **Protecção das colunas**

Limpar a BeoLab 5, 4

Luzes indicadoras e sinais sonoros, 17

Protecção das colunas, 4

## **Sistema de áudio ou de vídeo**

Adaptar a BeoLab 5 ao seu sistema, 11

Ligação aos sistemas Bang & Olufsen, 9

Ligação a sistemas que não sejam Bang & Olufsen, 10

Utilização diária, 4–5

Utilizar o sistema de código PIN, 14–16

### Resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE) – Protecção ambiental



As baterias, peças e equipamentos eléctricos e electrónicos marcados com este símbolo não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal; todas as baterias, peças e equipamentos eléctricos e electrónicos têm de ser recolhidos e eliminados separadamente.

Sempre que elimina baterias e equipamento eléctrico e electrónico utilizando os sistemas de recolha disponíveis no seu país, está a proteger o ambiente, a saúde humana e a contribuir para uma utilização prudente e racional dos recursos naturais.

A recolha de resíduos, baterias e equipamento eléctrico e electrónico impede a potencial contaminação da natureza por substâncias nocivas que podem estar presentes nos produtos e equipamentos eléctricos e electrónicos.

O seu revendedor Bang & Olufsen pode aconselhá-lo sobre a forma correcta de eliminação no seu país.

